

ART: da RTBR300__ a RTBR314__

ART: from RTBR300__ to RTBR314__

RTBR300



RTBR301



RTBR306



RTBR304



RTBR302



RTBR310



RTBR311



RTBR309



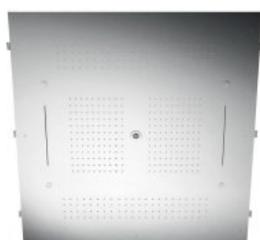
RTBR308



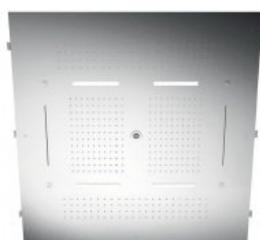
RTBR303



RTBR313



RTBR314



RTBR312



RTBR307

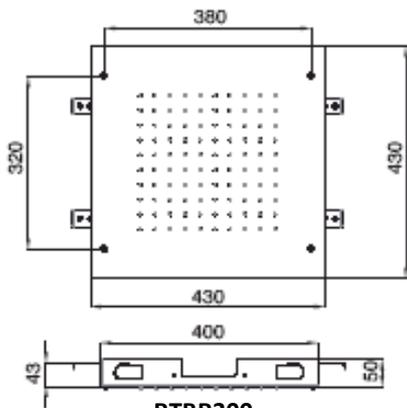


RTBR305

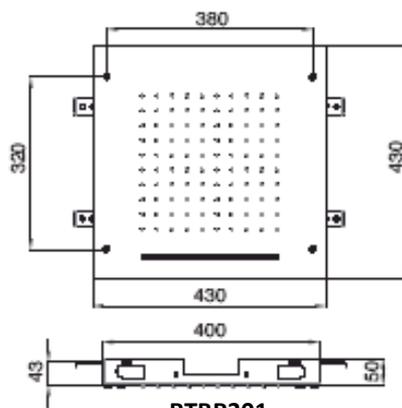


IT - Istruzioni di montaggio
EN - Installation instructions

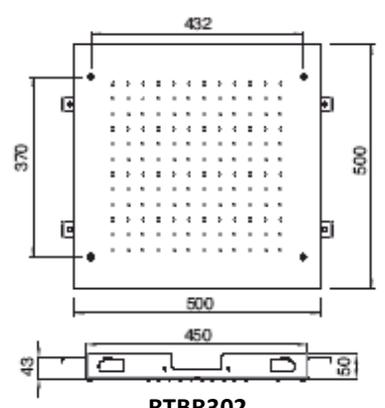




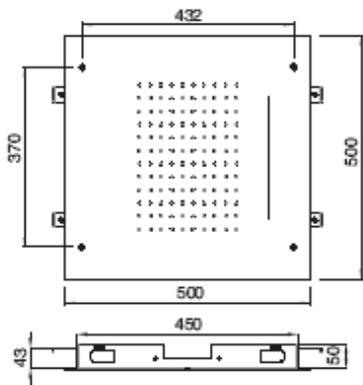
RTBR300



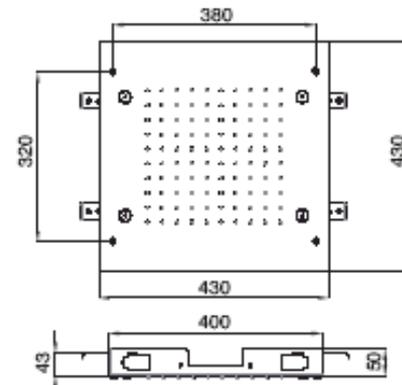
RTBR301



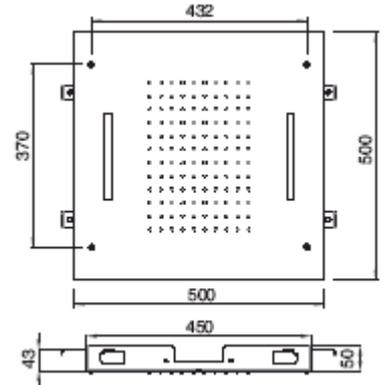
RTBR302



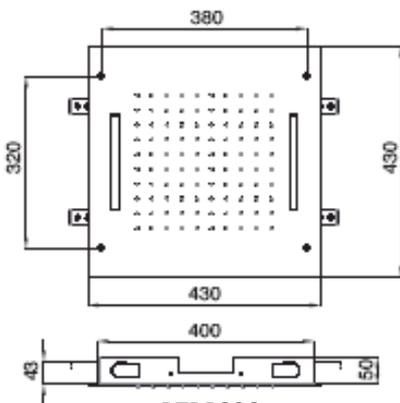
RTBR303



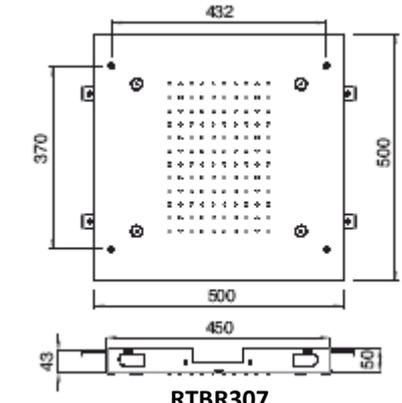
RTBR304



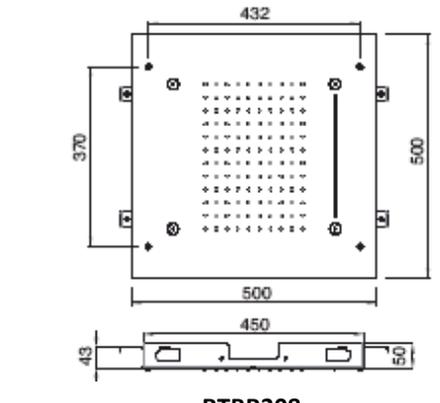
RTBR305



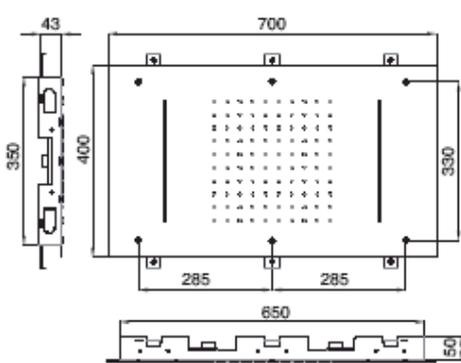
RTBR306



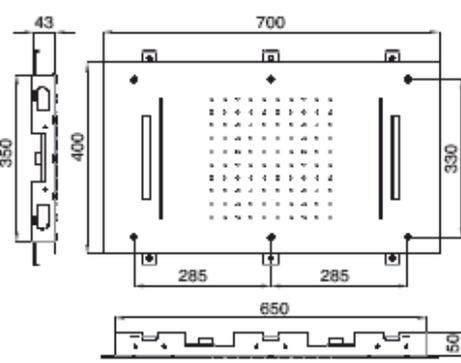
RTBR307



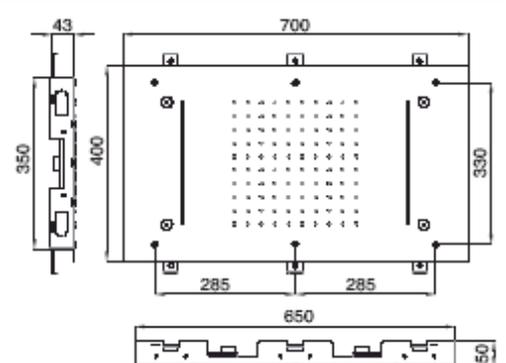
RTBR308



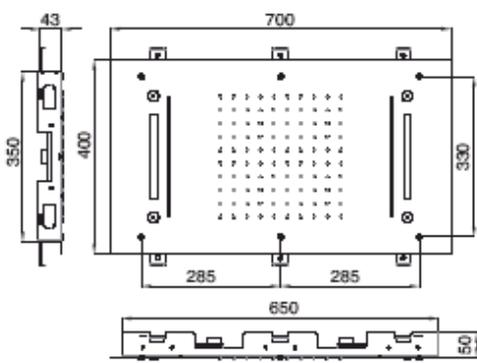
RTBR309



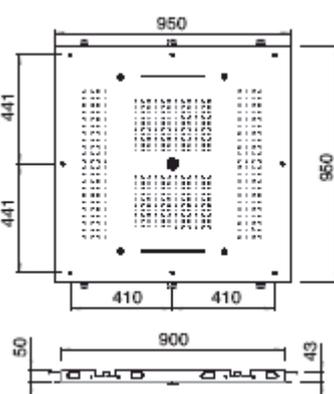
RTBR310



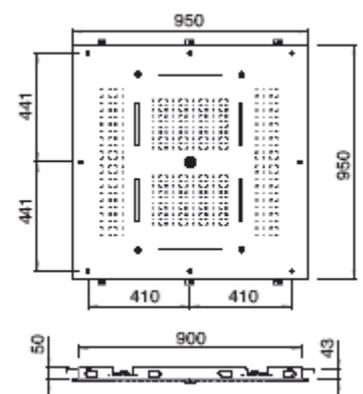
RTBR311



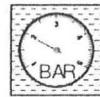
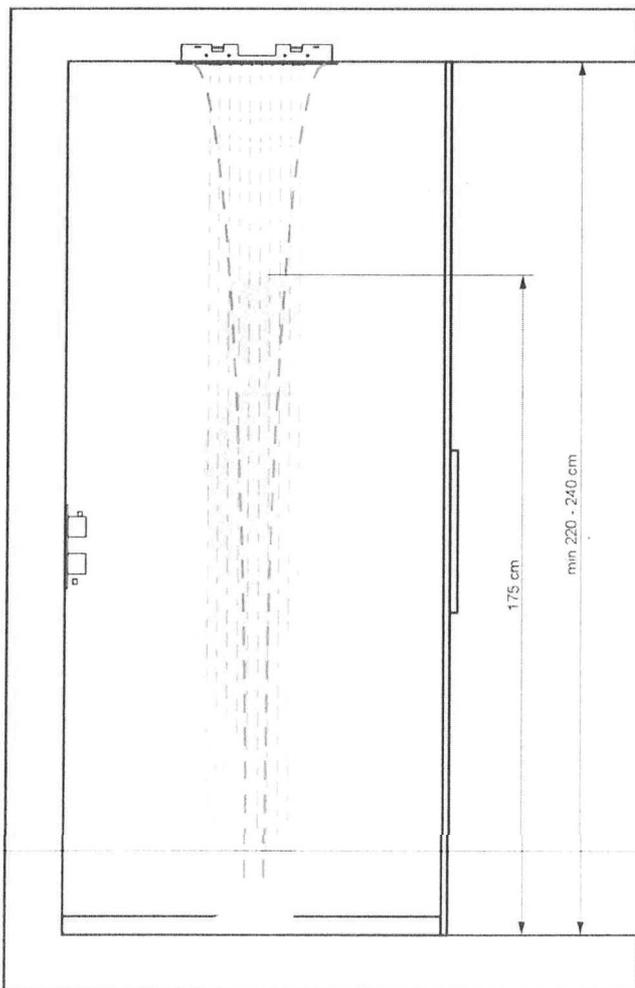
RTBR312



RTBR313

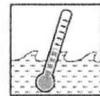


RTBR314



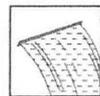
MIN 1 Bar
MAX 5 Bar

BEST 3 Bar



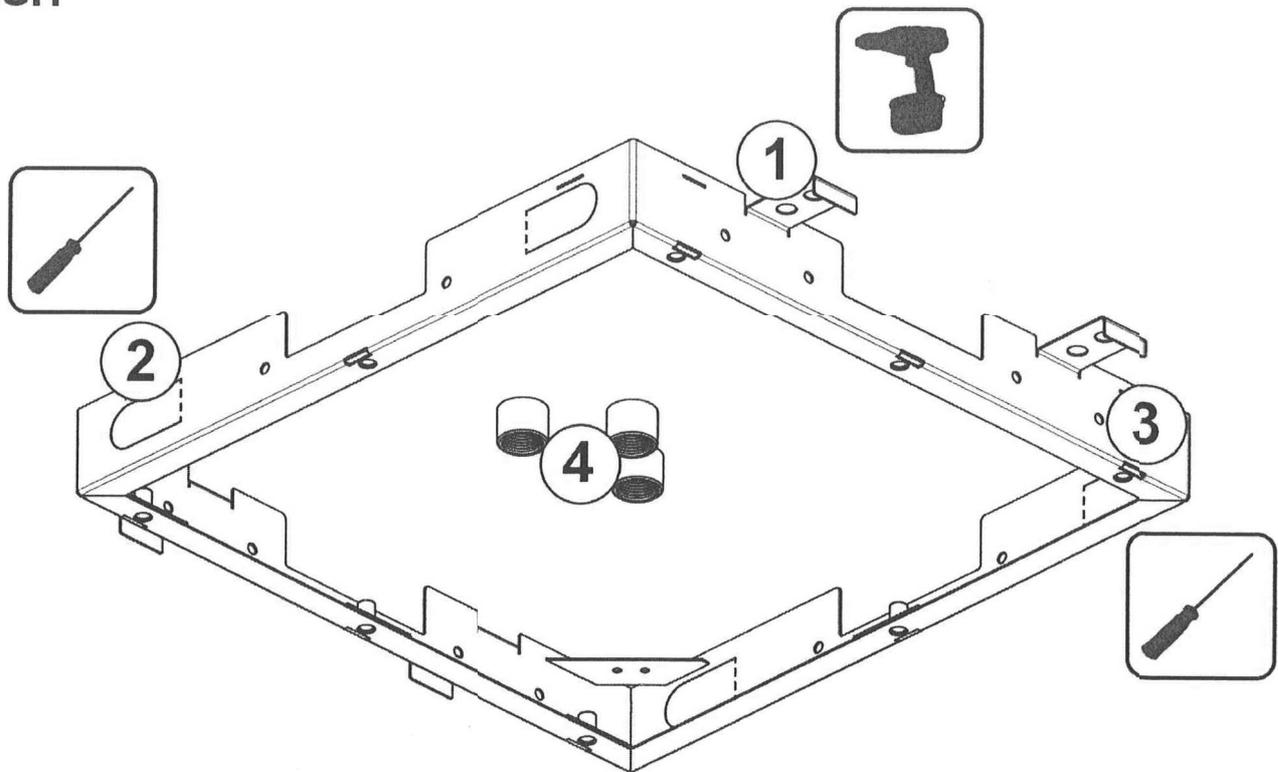
MAX 70° C

BEST 38°/40° C



MIN 15 Lt/Min

FIG.1

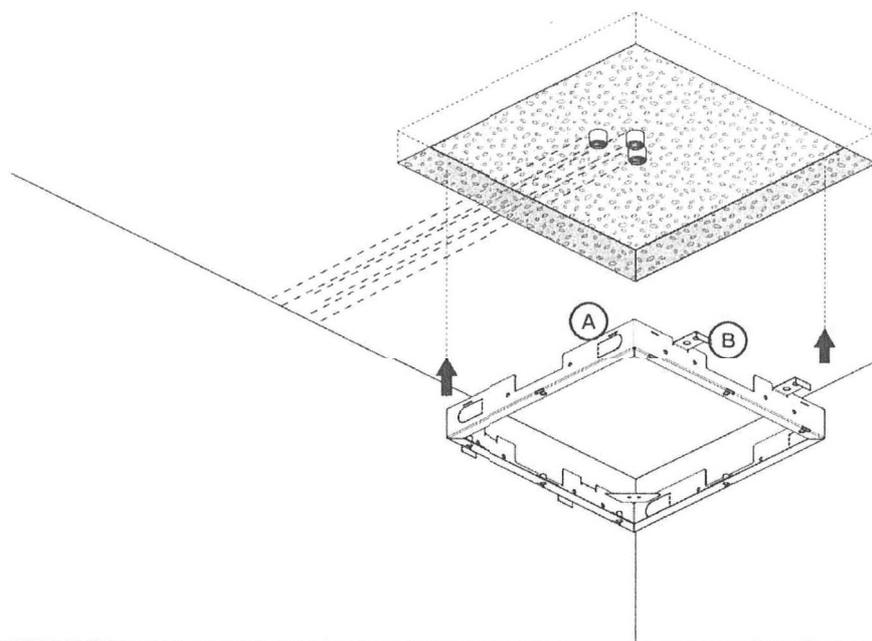


ITA - Per una corretta installazione del soffione multifunzione (fig. 1) è necessario fissare saldamente il telaio di sostegno alla struttura del soffitto (od eventualmente al telaio del controsoffitto) per mezzo delle alette di fissaggio (1) o con viti autofilettanti passanti nei fori (3). Se possibile utilizzare anche le staffe di fissaggio (2) per migliorare il bloccaggio.

Un corretto posizionamento del telaio di sostegno prevede le uscite dell'acqua (da una a tre in funzione delle varie opzioni disponibili) in posizione centrale e l'allineamento del bordo inferiore del telaio con la superficie esterna del soffitto (fig. 2).

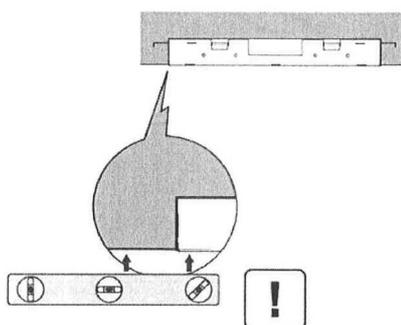
EN For a correct installation of the multifunctional showerhead (fig.1), is necessary to securely fix the support frame to the ceiling frame (or to the false ceiling frame) through the fins (1) or through set screw in the slots (3). If it is possible use also fixing bars (2) for a proper locking.

For a correct placement of frame, the water system (1 or 3 pipes depending on the different options available) must be at the center of the frame, and the lower edge of the frame must be aligned with the external surface of the ceiling (fig.2).



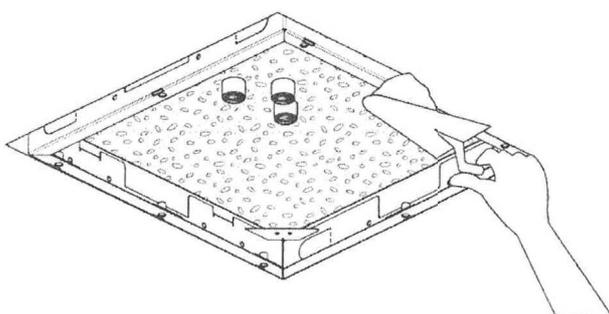
IT - Per il fissaggio in muratura servirsi se necessario, delle alette aggiuntive A e B.

EN - If necessary, for fixing in masonry use fins A and B.



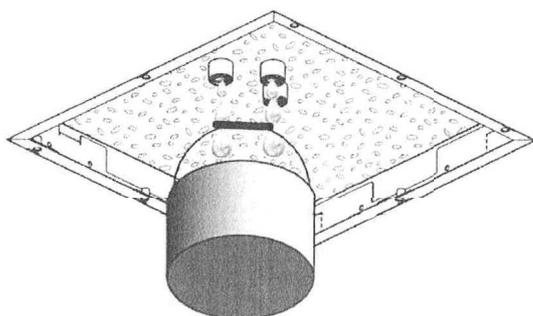
IT - Prima di fissare il telaio assicurarsi che quest'ultimo sia correttamente allineato al soffitto.

EN - Before fixing the frame, make sure that it is aligned with the ceiling.



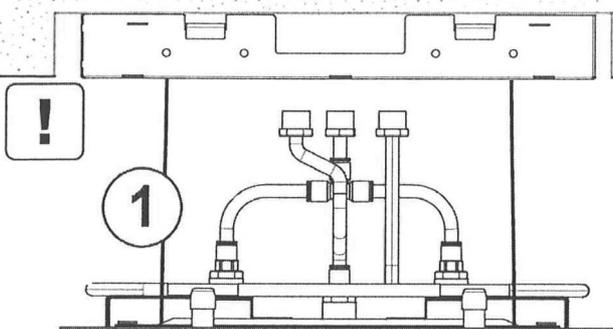
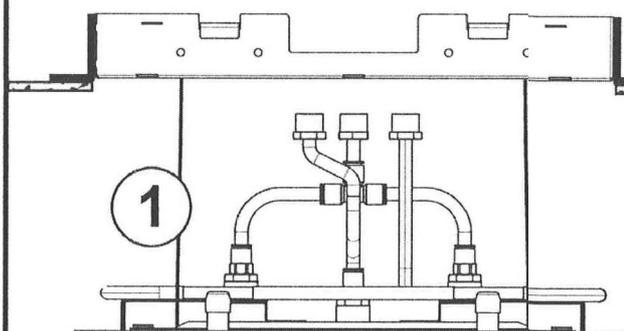
IT - Sigillare gli eventuali spazi presenti tra il telaio ed il soffitto

EN - Seal the space between frame and ceiling.



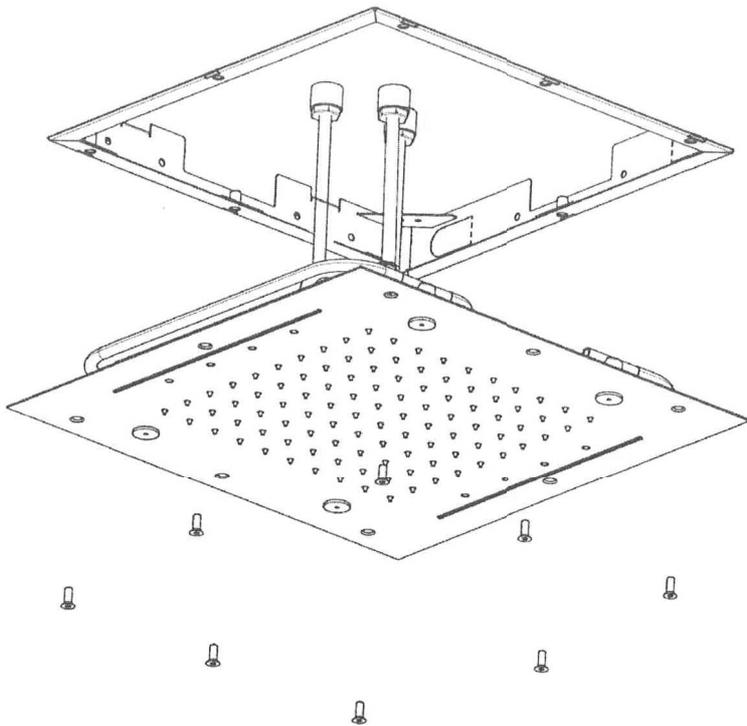
IT - Assicurarsi di svuotare e pulire l'impianto idrico prima di collegare il corpo soffione

EN - Before connecting the showerhead, make sure that the water system be empty and clean.

FIG.2**FIG.3**

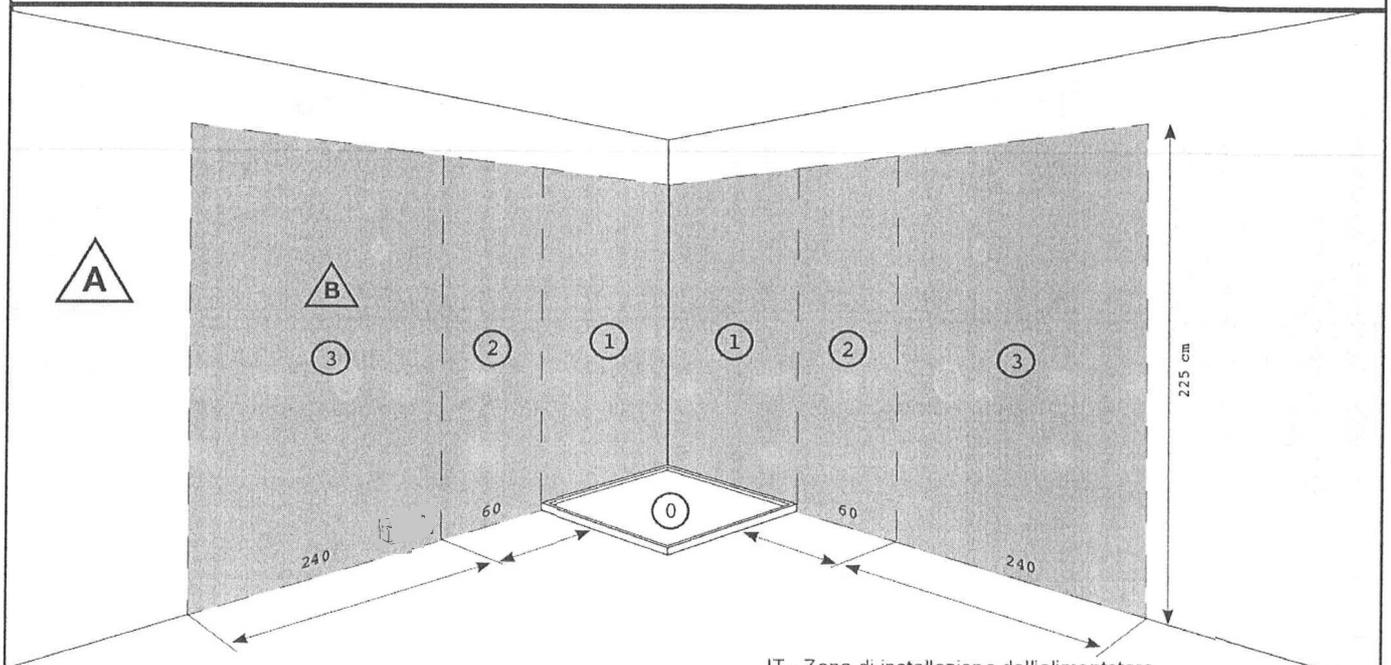
ITA - Prima di agganciare il corpo soffione al telaio di supporto assicurare i soffione al telaio per mezzo dei cavi di sicurezza (1); se il telaio fosse agganciato al controsoffitto (fig.3) per maggiore sicurezza e stabilità assicurare anche il telaio a dei ganci di sicurezza fissati al soffitto in muratura (non fornite).

EN Before coupling the showerhead with the frame, hook the safety wires (1). For higher security, if the frame is hooked to the false ceiling, fix the frame to the masonry ceiling with safety hooks (not provided).



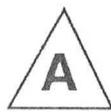
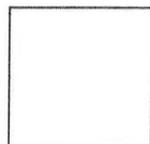
IT - Completare l'installazione del soffione eseguendo i collegamenti idraulici ed elettrici (nel caso dei modelli con cromoterapia seguire le istruzioni allegate); dopo aver verificato la tenuta idraulica del sistema procedere al fissaggio del corpo soffione sul telaio di supporto avvitando le viti nelle apposite sedi.

EN - Complete the installation of showerhead by performing the hydraulic and electrical connections (for chromotherapy model use the attached instructions). Check the hydraulic system then fix the showerhead to the frame with the screws in their seats.



IT - Zona di installazione dell'alimentatore
 EN - Power supply installation zone

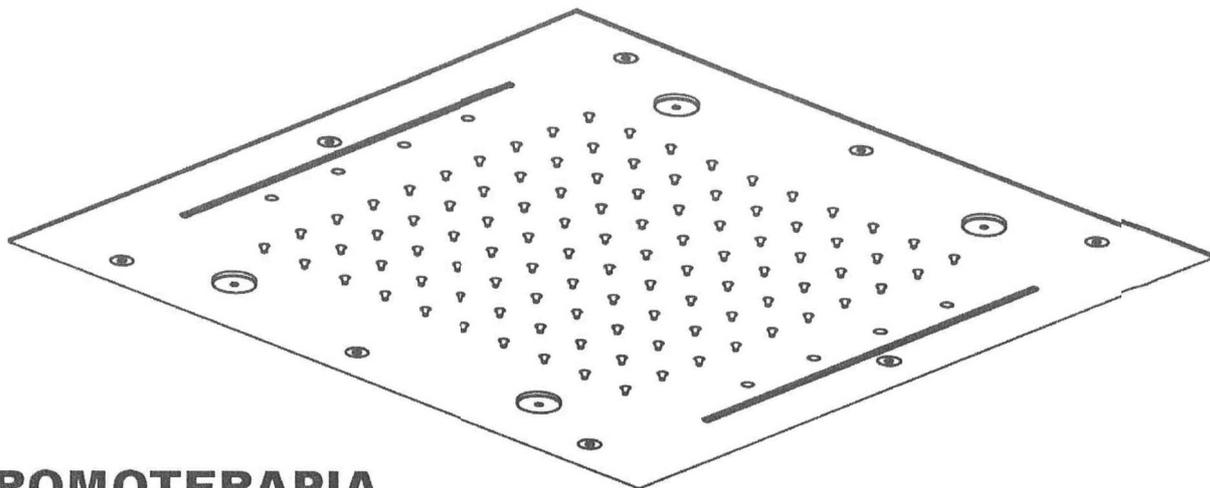
IT - Vietato installare l'alimentatore
 EN - In this area the installation of the power supply is forbidden



Norme CEI
 IEC Regulations
 Normes CEI
 CEI Regeln
 Normativas CEI



Zona di Installazione Alimentatore
 Power Supplier Zone
 Zone d'Installation Alimentateur
 Netzteils Installationsort
 Zona de Instalación Alimentador



CROMOTERAPIA CHROMOTHERAPY

IT - L'apparecchio deve essere installato correttamente da personale abilitato ai sensi e per effetto delle leggi in vigore.

L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) che non hanno ricevuto istruzioni adeguate riguardanti l'uso dell'apparecchio a garantirne la propria sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

Prima di qualsiasi operazione togliere sempre a tensione dall'impianto.

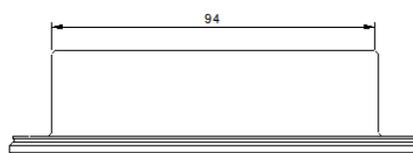
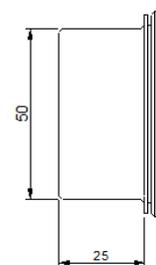
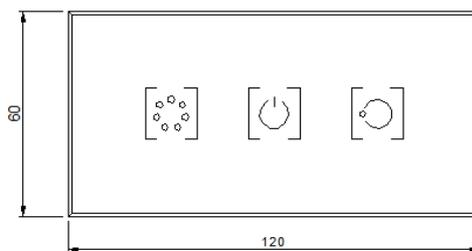
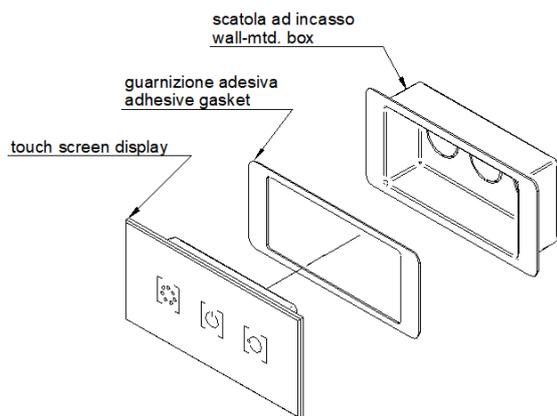
Instalare l'alimentatore Classe 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA nella posizione indicata a pag.6 zona A conforme alle distanze di sicurezza previste dalle normative CEI.

Prima di effettuare il collegamento elettrico verificare la tenuta dell'impianto idraulico.

La sostituzione dei cavi elettrici se danneggiati e dei pezzi di ricambio deve essere eseguita solo da personale specializzato. Il produttore declina ogni responsabilità per il mancato rispetto del suddetto obbligo.

EN - According to the law, all installation and maintenance operations require a qualified person.

Children should be supervised and should not play with the device. Always turn the voltage off before performing any operation. Install the device Class 2-12 Vac +/-3% - Min35 VA in the position shown on page 6 in zone A according to IEC regulations about safety distance. Verify the sealing of the hydraulic system before making the electrical connections. In case of damage, the electrical cables and spare parts must be replaced by qualified persons. The manufacturer disclaims any liabilities for damages which may result as a consequence of improper use/installation not complying with the instructions.



CAVO ELETTRICO 5MT CON
CONNETTORE 4 PIN PER SOFFIONE
ELECTRIC CABLE 5MT LENGHT WITH 4
PINS CONNECTOR TO HEAD-SHOWER

CAVO ELETTRICO 5MT CON CONNETTORE
10 PIN PER DIPLAY TOUCH SCREEN
ELECTRIC CABLE 5MT LENGHT WITH 10 PINS
CONNECTOR TO TOUCH SCREEN DISPLAY

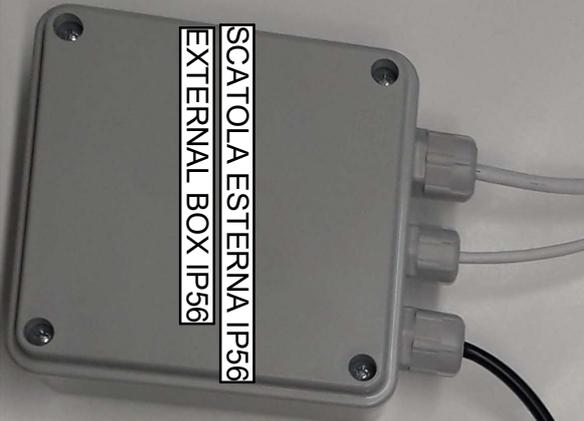
TOUCH SCREEN DISPLAY

GUARNIZIONE ADESIVA
ADHESIVE GASKET

SCATOLA AD INCASSO
PER TOUCH SCREEN
WALL-MTD. BOX FOR
TOUCH SCREEN DISPLAY

ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA
(DA ESEGUIRE IN SITO)
TO THE MAINS POWER
(TO DO ON SITE)

SCATOLA ESTERNA IP56
EXTERNAL BOX IP56

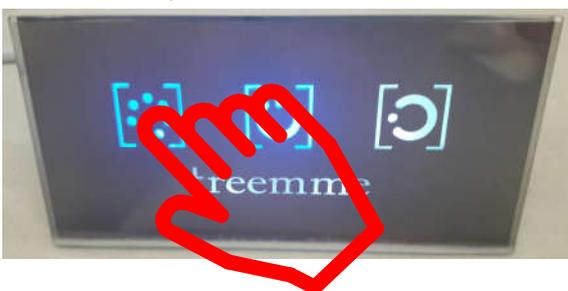




Display collegato, stato di attesa
 Display connected, stand-by mode



Sistema acceso, LED spenti
 System on, LEDs off



Funzionamento manuale.
 Selezione di un colore per volta
 Manual mode.
 Selection of a color per touch



Funzionamento automatico.
 Variazione continua dei colori (16/17 sec. per colore)
 Automatic mode.
 Continuous variation of colors (16/17 sec. per color)



CURA E GARANZIA DEL PRODOTTO

PRODUCT CARE - WARRANTY

IMPORTANTE: RICORDIAMO CHE LA GARANZIA NON COPRE I DANNI CAUSATI DAL DEPOSITO DI CALCARE, DI IMPURITÀ O SE L'APPARECCHIO RISULTERÀ AVER SUBITO TRATTAMENTI DIVERSI DA QUELLI SUGGERITI.

Per evitare danni al vostro bagno e all'apparecchiatura acquistata vi invitiamo a seguire le seguenti raccomandazioni di utilizzo:

- spurgare l'impianto prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio;
- pulire periodicamente le testate di erogazione dell'acqua da eventuali depositi di calcare.

PULIZIA PARTI METALLICHE

Per la semplice pulizia delle parti metalliche è sufficiente utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e sapone.

Per evitare la formazione di macchie dovute alla presenza di calcio nell'acqua si consiglia di asciugare con un panno dopo ogni utilizzo.

Consiglio:

L'installazione di un impianto di filtraggio e addolcitura dell'acqua migliora e prolunga la vita dei vostri apparecchi e dell'impianto stesso.

L'uso di detergenti contenenti: alcol, acido cloridrico, acido fosforico, candeggina, cloro e le polveri abrasive possono danneggiare irreparabilmente il vostro sorriso.

L'apparecchio è coperto da garanzia di 2 anni contro i difetti vizi di fabbricazione. La garanzia non copre danni causati da:

- installazione e/o utilizzo diversi da quelli suggeriti;
- errata predisposizione e realizzazione dell'impianto idrico;
- la normale e fisiologica usura per un utilizzo corretto;
- danni causati da depositi di calcare o altre impurità;
- impieghi di materiali di pulizia differenti da quelli qui indicati.

EN - WARNING! THE INSURANCE DOES NOT COVER THE LIMESTONE'S DAMAGE AND DAMAGE CAUSED BY IMPURITIES.

The Insurance does not cover the incorrect use of the equipment.

The Insurance does not cover the incorrect use of the equipment.

Recommendations of use:

- Thoroughly flush the system before installing the equipment
- Periodically clean the nozzles from deposits of limestone

Cleaning of metal parts:

- Use soft cloth dampened with water and soap
- Wipe with a cloth the showerhead after use

Advice:

- The installation of a filter system and a water softener extend the lifespan of this equipment
- Do not use alcohol, hydrochloric acid, phosphoric acid, bleach, chlorine and abrasive powder to clean

The device has a two-year warranty against manufacturing defects.

The warranty does not cover:

- Different installation/use from what recommended in this instruction manual
- The incorrect set up/installation of the water system
- Damages caused by limestone and water impurities
- The use of improper cleaning materials